

Distr.: General
27 June 2007
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



مؤتمر الأمم المتحدة التاسع المعني
بتوحيد الأسماء الجغرافية
نيويورك ٢١-٣٠ آب/أغسطس ٢٠٠٧
البند ١٨ من جدول الأعمال المؤقت*
أسماء البلدان

قائمة بأسماء البلدان وعواصمها باللغة التركية (٢٠٠٢-٢٠٠٧)

مقدمة من تركيا**

موجز

يجري وضع مجموعة من المرادفات التركية المعتمدة والموحدة قانونياً لأسماء البلدان وعواصمها بالموازاة مع العمل الذي يضطلع به فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية. وتتولى القيادة العامة لرسم الخرائط التابعة لوزارة الدفاع تجميع قائمة بأسماء البلدان وعواصمها باللغة التركية على أساس المعيار ٣١٦٦ للمنظمة الدولية لتوحيد المقاييس (انظر E/CONF.94/CRP.11). والقائمة عبارة عن نسخة موسعة من التسميات الأجنبية (للبلدان الأوروبية وعواصمها باللغة التركية) التي نشرتها القيادة العامة لرسم الخرائط في عام ١٩٩٢.

أسماء البلدان

يجري وضع مجموعة من المرادفات التركية المعتمدة والموحدة قانونياً لأسماء البلدان وعواصمها بالموازاة مع العمل الذي يضطلع به فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية. وتتولى القيادة العامة لرسم الخرائط التابعة لوزارة الدفاع تجميع قائمة بأسماء البلدان

* E/CONF.98/1

** أعدها مجلس خبراء الأسماء الجغرافية في تركيا.



وعواصمها باللغة التركية على أساس المعيار ٣١٦٦ للمنظمة الدولية لتوحيد المقاييس (١٩٩٧-٢٠٠٢) والتي نشرت بوصفها وثيقة مقدمة إلى المؤتمر الثامن (E/CONF.94/CRP.1). والقائمة عبارة عن نسخة موسعة من التسميات الأجنبية (للبلدان الأوروبية وعواصمها باللغة التركية) التي نشرتها القيادة العامة لرسم الخرائط في عام ١٩٩٢.

وقامت جمعية اللغة التركية ووزارة الخارجية التركية بدراسة التسميات الأجنبية لأسماء البلدان والعواصم من أجل تقديم قائمة يمكن استخدامها على الصعيد الوطني. وسوف يطرأ تحسن على قائمة التسميات الأجنبية بإضافة معلومات عن نوع المعالم البارزة وخط الطول وخط العرض والتاريخ. ورغم توافر مسودة للقائمة، إلا أن القائمة ذاتها لن تنشر على موقع المجلس والمنظمات الأعضاء على الإنترنت إلا بعد إقرارها.